**Distribution Partner Onboarding Form - International**

Datenerhebungsblatt Vertriebspartner bei Anbindung - International

**Please send the fully completed form per E-Mail to** vertrieb@prismalife.com**. Many thanks!**

Bitte das vollständig ausgefüllte Formular per E-Mail an vertrieb@prismalife.com senden. Vielen Dank!

|  |  |
| --- | --- |
| **Company:** Firma:  | Please fill in  |
| **Owner / Managing Director:** Inhaber / Geschäftsführer: | Please fill in  |
| **Company Address:**Firmenadresse: | Please fill in  |
| **Telephone:**Telefon: | Please fill in  | **Mobile Phone:**Mobil: | Please fill in  |
| **E-Mail Management\*:**E-Mail Geschäftsleitung\*: | Please fill in  | **E-Mail Admin\*:**E-Mail Bestandseinsicht \*: | Please fill in  |
| **Fax:**Fax: | Please fill in  | **IFA Regulator and License Number**Aufsichtsbehörde und Lizenznummer | Please fill in  |

**\*) These E-Mail addresses will normally be used to access the IFA portal. If required, different access rights can be provided.**

Diese E-Mail-Adressen werden normalerweise als Zugang zum Vermittlerportal genutzt. Es können unterschiedliche Zugänge vergeben werden:

* **The Management E-Mail address will usually be used to access existing policy details and commissions. In addition, the E-Mail address will be used for important correspondence.**

Die E-Mail-Adresse Geschäftsleitung dient normalerweise als Zugang zum Vertragsbestand und den Provisionsdaten. Außerdem werden wichtige Benachrichtigungen an diese E-Mail-Adresse versandt.

* **The E-Mail Admin address will only be used to access existing policy details.**

Die E-Mail-Adresse Bestandseinsicht bietet ausschließlich Einsicht in den Vertragsbestand.

|  |
| --- |
| **Business activities during the last 5 years:**Tätigkeiten in den letzten 5 Jahren: |
| **From - To:**Von – bis: | **Company**Unternehmen: | **Type of work:**Art der Tätigkeit: |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  **Multi-tied Agent** / Mehrfachagent | [ ]  **IFA** / Versicherungsmakler |
| **Since** / Seit: Please fill in  | **Since** / Seit: Please fill in  |

|  |
| --- |
| [ ]  **I acknowledge receipt of PrismaLife AG data protection notes for Intermediaries and list of service providers.** Die Datenschutzhinweise für Vermittler und Dienstleisterliste der PrismaLife AG habe ich erhalten und zur Kenntnis genommen. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bank:**Geldinstitut: | Please fill in  | **Account Name:**Kontoinhaber: | Please fill in  |
| **IBAN:** | Please fill in  | **BIC:** | Please fill in  |

**PrismaLife AG will only make payments to this bank account. Potential transfer payments to PrismaLife AG should also be made from this bank account only. If different, PrismaLife AG may request further documentation.**

Zahlungen der PrismaLife AG werden ausschließlich auf dieses Konto erfolgen. Bitte verwenden Sie für evtl. Über­weisungen an die PrismaLifeAG ebenfalls nur dieses Konto. Bei Abweichungen kann die PrismaLife AG weitere Unterlagen anfordern.

**Please provide the following documentation**:

Für eine Geschäftsanbindung legen Sie bitte folgende Unterlagen bei:

* **Passport copies of all Directors** / Personalausweiskopie aller Geschäftsführer
* **Copy of Professional Indemnity Insurance** **Policy** / Kopie der Berufshaftpflichtversicherung
* **Copy of IFA license** / Kopie der Maklerlizenz
* **Excerpt of Trade Register** / Kopie des Handelsregisterauszugs
* **Copy of Articles of Association** / Kopie des Gesellschaftervertrags
* **Copy of last Annual Report & Statement of Accounts** / Kopie des letzten Geschäftsberichts

**To the best of my knowledge, I have given the above information truthfully and have not concealed anything. I am aware that incorrect information may lead to the immediate termination of the business relationship. PrismaLife AG reserves the right not to pay commissions or fees until all requested documents have been received.**

Vorstehende Angaben habe ich nach bestem Wissen wahrheitsgemäß gemacht und nichts verschwiegen. Mir ist bekannt, dass falsche Angaben zur sofortigen Beendigung der Geschäftsbeziehung führen können. Die PrismaLife AG behält sich das Recht vor, Provisionen/Courtagen erst auszuzahlen, wenn alle angeforderten Unterlagen vorliegen.

**I declare that there is no debit balance at any insurance company, neither in my name nor in the name of the company. I have not assigned any commission or brokerage claims.**

**If not applicable, please explain:** Please fill in

Ich erkläre, dass bei keinem Versicherungsunternehmen ein Debetsaldo besteht, weder auf meinen oder den Namen des Unternehmens. Ich habe keine Provisions- oder Courtageansprüche abgetreten.

Falls nichtzutreffend, bitte erläutern: Please fill in

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Place, Date** / Ort, Datum **Signature, Stamp** / Unterschrift, Stempel

**Sample Signatures /** Unterschriftenprobe

**Please include all authorized signatories.** Es sind sämtlicheZeichnungsberechtigte anzuführen.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Position/**Funktion | **First and surname**/Vor- und Zuname | **Date of birth**Geburtsdatum | **Joint signature with** / zeichnet gemeinsam mit: | **Sample signatures/**Unterschriftenprobe |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |  |
| Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  | Please fill in  |  |

**This provision shall apply until revoked. PrismaLife must be notified immediately of any changes to the signatories listed above.**

Diese Regelung gilt bis auf Widerruf. Änderungen der oben aufgeführten Zeichnungsberechtigten müssen unverzüglich PrismaLife mitgeteilt werden.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Place, Date / Ort, Datum Signature, Stamp / Unterschrift, Stempel

**Data Protection Information for Intermediaries**

Datenschutzhinweise für Vermittler

**Our handling of your data and your rights /** Unser Umgang mit Ihren Daten und Ihre Rechte

**Hereinafter, we would like to inform you about the processing of your personal data by PrismaLife AG and the rights to which you are entitled in accordance with the data protection regulations under the provisions of the EU General Data Protection Regulation (GDPR) applicable from 25th May 2018.**

Nachfolgend möchten wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die PrismaLife AG und die Ihnen nach den datenschutzrechtlichen Regelungen zustehenden Rechte unter den ab dem 25. Mai 2018 geltenden Regelungen der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) informieren.

**Which data is processed in detail and how it is used depends largely on our business relationship.**

Welche Daten im Einzelnen verarbeitet und in welcher Weise genutzt werden, richtet sich maßgeblich nach unserer Geschäftsbeziehung.

**1. Who is responsible for data processing and who can I contact? /** Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich und an wen kann ich mich wenden?

**PrismaLife AG is responsible for data processing: /** Für die Datenverarbeitung ist die PrismaLife AG verantwortlich:

**Our contact details are as follows:** / Unsere Kontaktdaten lauten:

PrismaLife AG

Industriering 40

9491 Ruggell

Fürstentum Liechtenstein

Tel: +423 237 00 00

**respectively** / bzw. 0800 237 0500 (**freephone number from within German landline and/ or mobile phone network** / kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilnetz)

Fax: +423 237 00 09

E-Mail: client-service@prismalife.com **(for English speaking clients)** / kundenservice@prismalife.com

**For data protection matters, please contact our data protection officer at the aforementioned address or e-mail address:** **dataprotection@prismalife.com**

Bei datenschutzrechtlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an unseren **Datenschutzbeauftragten** unter der vorgenannten Anschrift oder der E-Mail-Adresse: datenschutz@prismalife.com

**2. What personal data do we use and where does this data come from? /** Welche personenbezogenen Daten nutzen wir und woher stammen diese?

**We process personal data which we receive from you within the scope of our business relationship. We also process - to the extent necessary for the provision of our services -personal data which we have received from third parties (e.g. from cooperation partners or credit agencies) which we have received legitimately or will receive in the future (e.g. for the execution of orders, for the fulfilment of contracts or on the basis of your consent).**

Wir verarbeiten personenbezogene Daten, die wir im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung von Ihnen erhalten. Zudem verarbeiten wir – soweit für die Erbringung unserer Dienstleistung erforderlich – personenbezogene Daten, die wir von Dritten (z. B. von Kooperationspartnern oder Auskunfteien) zulässigerweise (z. B. zur Ausführung von Aufträgen, zur Erfüllung von Verträgen oder aufgrund einer von Ihnen erteilten Einwilligung) erhalten haben und zukünftig erhalten werden.

**On the other hand, we process personal data which we legitimately have obtained from publicly accessible sources (e.g. debtor directories, commercial and association registers, press, media).**

Zum anderen verarbeiten wir personenbezogene Daten, die wir aus öffentlich zugänglichen Quellen

(z. B. Schuldnerverzeichnisse, Handels- und Vereinsregister, Presse, Medien) zulässigerweise gewonnen haben und verarbeiten dürfen.

**We collect personal data without the cooperation of the person concerned, if the direct collection would be unreasonable or disproportionate, or we have received the data from you as our business partner from the onboarding documents. Should we also receive your personal data in connection with that of other persons, you as our business partner must inform the persons concerned about the data processing. This could be, for example, sub-agents or employees and/or self-employed persons working for you.**

Wir erheben personenbezogene Daten ohne Mitwirkung der betroffenen Person, wenn die direkte Erhebung unzumutbar oder unverhältnismäßig wäre, oder wir von Ihnen als unseren Geschäftspartner die Daten aus den Anbindungsunterlagen erhalten haben. Sollten wir neben Ihren persönlichen Daten auch Daten weiterer Personen erhalten, müssen Sie als unser Geschäftspartner die betroffenen Personen über die Datenverarbeitung informieren. Dies können zum Beispiel Untervermittler oder bei Ihnen angestellte und/ oder selbstständige Mitarbeiter sein.

**Relevant personal data are personal data (name, address and other contact data, date and place of birth and nationality), identification data (e.g. ID card data), data on broker status, data on previous activities and authentication data (e.g. specimen signature), data on payment transactions (e.g. bank details), debt collection data and commission or brokerage fee data.**

Relevante personenbezogene Daten sind Personalien (Name, Adresse und andere Kontaktdaten, Geburtstag und -ort sowie Staatsangehörigkeit), Legitimationsdaten (z. B. Ausweisdaten), Daten zum Vermittlerstatus, Daten zu den bisherigen Tätigkeiten und Authentifikationsdaten (z. B. Unterschriftsprobe), Daten zum Zahlungsverkehr (z. B. Bankverbindung), Inkassodaten sowie Provisions- bzw. Courtagedaten.

**In addition, we process data that you provide to us in the "Data Collection Sheet for Sales Partners with Connection" and in the "Data Update Sheet for Sales Partners" within the framework of the connection process (e.g. copy of the broker's license, extract from the commercial register, business registration and shareholder agreement), your broker number, if applicable, as well as data from the fulfilment of our contractual obligation to provide information about your financial situation (e.g. creditworthiness data, scoring/rating data), register data, data on your use of our telemedia services (e.g. time of access to our websites or apps, selected pages) as well as personal data which you will exchange with us in the future in our electronic intermediary portal, as well as other data comparable with the aforementioned categories.**

Zusätzlich verarbeiten wir die Daten, die Sie uns im „Datenerhebungsblatt Vertriebspartner bei Anbindung“ und im „Datenaktualisierungsblatt Vertriebspartner“ im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung zur Verfügung stellen (z. B. IHK-Registernummer, SCHUFA-Auszug, Gewerbeanmeldung, ggf. einen Handelsregisterauszug, Kopie der Maklerlizenz sowie Gesellschaftsvertrag), Ihre Vermittlernummer sowie Daten aus der Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtung , Informationen über Ihre finanzielle Situation (z. B. Bonitätsdaten, Scoring-/ Ratingdaten), Registerdaten, Daten über Ihre Nutzung von unseren angebotenen Telemedien (z. B. Zeitpunkt des Aufrufs unserer Webseiten oder Apps, angewählte Seiten) sowie personenbezogene Daten, die Sie zukünftig mit uns in unserem elektronischen Vermittlerportal austauschen, sowie andere mit den genannten Kategorien vergleichbare Daten.

**In the event that an electronic signature is submitted when an application is filed or other documents are to be signed by you during our contractual relationship, we record biometric data (writing speed, writing direction, pauses in writing and, if applicable, pressure strength) and store or use these for the justification, execution or termination of this insurance contract as well as for the execution of the broker portal. For verification purposes in a dispute regarding the authenticity of your signature, we deposit this data with a notary who is legally bound to secrecy for the purpose of asserting, exercising and defending legal claims.**

Im Fall der Abgabe einer elektronischen Unterschrift bei der Antragsaufnahme oder sonstigen von Ihnen zu unterzeichnenden Unterlagen während unserer Vertragsbeziehung erfassen wir biometrische Daten (Schreibgeschwindigkeit, Schreibrichtung, Schreibpausen und ggf. die Druckstärke) und speichern bzw. nutzen diese für die Begründung, Durchführung oder Beendigung dieses Versicherungsvertrages sowie zur Durchführung des Vermittlerportals. Für Nachweiszwecke in einem Streitfall über die Echtheit Ihrer Unterschrift hinterlegen wir diese Daten bei einem gesetzlich zur Verschwiegenheit verpflichteten Notar zum Zwecke der Geltendmachung, Ausübung und Verteidigung von Rechtsansprüchen.

**3. What do we use your data for (purpose of processing) and on what legal basis? /** Wofür verarbeiten wir Ihre Daten (Zweck der Verarbeitung) und auf welcher Rechtsgrundlage?

**We process your personal data in compliance with the General Data Protection Regulations (GDPR), the Liechtenstein Data Protection Act (DSG), the relevant provisions of the Insurance Contract Law (VVG) and all other relevant laws.**

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), des liechtensteinischen Datenschutzgesetzes (DSG), der datenschutzrechtlich relevanten Bestimmungen des Versicherungsvertragsgesetzes (VVG) sowie aller weiteren maßgeblichen Gesetze.

**The data will be processed on the basis of the grounds of permission according to the GDPR, primarily to fulfil the contract, to safeguard our legitimate interests, on the basis of your consent and/or to fulfil legal obligations.**

Die Daten werden aufgrund der Erlaubnistatbestände nach der DSGVO, vorrangig zur Vertragserfüllung, zur Wahrung unserer berechtigten Interessen, aufgrund Ihrer Einwilligung und/oder zur Erfüllung von rechtlichen Verpflichtungen verarbeitet.

**Below you will find the legal basis and the associated processing reasons for processing your personal data.**

Nachfolgend können Sie die Rechtsgrundlagen sowie die damit verbundenen Verarbeitungszwecke der Datenverarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten entnehmen.

**a) For the fulfilment of pre-contractual and contractual obligations (Art. 6 para. 1 letter b) GDPR) /** Zur Erfüllung von vorvertraglichen und vertraglichen Pflichten (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b) DSGVO)

**The processing of your personal data serves to conclude and fulfil the intermediary agreement. This includes commission settlements, reliability checks, production statistics and production control.**

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten dient zum Abschluss und zur Erfüllung der Courtage- bzw. Vermittlervereinbarung. Dazu gehören u. a. Provisionsabrechnungen, Zuverlässigkeitsprüfungen, Produktionsstatistik und Produktionssteuerung.

**b) As part of the balancing of interests (Art. 6 para. 1 letter f) GDPR) /** Im Rahmen der Interessensabwägung (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe f) DSGVO)

**If necessary, we process your data beyond the actual fulfilment of the contract in order to protect legitimate interests of us or third parties.**

Soweit erforderlich, verarbeiten wir Ihre Daten über die eigentliche Erfüllung des Vertrages hinaus, um berechtigte Interessen von uns oder von Dritten zu wahren.

**These are among others:**

* **Consultation of and data exchange with credit agencies for the determination of creditworthiness or default risks and current counterparties;**
* **Review and optimisation of procedures for needs analysis and digital communication;**
* **Assertion of legal claims and defence in legal disputes;**
* **Ensuring the IT security and IT operation of the insurance company, carrying out stress tests, developing new and adapting existing products and systems, migrating data to ensure the sustainability and integrity of the systems and thus also the processed data in the broader sense;**
* **Prevention and solving of criminal offences, in particular we use data analyses for the purpose of identifying potential insurance fraud;**
* **Measures for business management and further development of services and products;**
* **Risk management within PrismaLife AG;**
* **Risk assessment, balancing the risks assumed by PrismaLife AG and ensuring that your claims are met;**
* **Preparation of broker-related statistics for the development of new tariffs, customer care, processing of offers and applications, contract administration, service provision and risk minimisation;**
* **"Compliance" purpose: Compliance with legal and other requirements, such as recording and consulting obligations, audits, compliance with government/authority reviews, response to legal proceedings, prosecution of legal rights/remedies, management of internal complaints/claims, investigations and compliance with strategies/procedures;**
* **Planning, implementation and documentation of internal audit measures to ensure continuous improvement of our business processes and fulfilment of regulatory obligations;**

Dies sind unter anderem:

* Konsultation von und Datenaustausch mit Auskunfteien zur Ermittlung von Bonitäts- bzw. Ausfallrisiken und aktuellen Adressen;
* Prüfung und Optimierung von Verfahren zur Bedarfsanalyse und der digitalen Kommunikation;
* Geltendmachung rechtlicher Ansprüche und Verteidigung bei rechtlichen Streitigkeiten;
* Gewährleistung der IT-Sicherheit und des IT-Betriebs des Versicherungsunternehmens, Durchführung von Belastungstests, Entwicklung von neuen sowie Adaptierung der bestehenden Produkte und Systeme, Migration von Daten zur Sicherstellung der Tragfähigkeit und Integrität der Systeme und damit im weiteren Sinne auch der verarbeiteten Daten;
* Verhinderung und Aufklärung von Straftaten, insbesondere nutzen wir Datenanalysen zur Erkennung von Hinweisen, die auf Versicherungsmissbrauch hindeuten können;
* Maßnahmen zur Geschäftssteuerung und Weiterentwicklung von Dienstleistungen und Produkten;
* Risikosteuerung innerhalb der PrismaLife AG;
* Risikobeurteilung, Ausgleich der von der PrismaLife AG übernommenen Risiken und Sicherstellung der Erfüllung Ihrer Ansprüche;
* Erstellung von vermittlerbezogenen Statistiken zur Entwicklung neuer Tarife, Kundenbetreuung, Angebots- und Antragsbearbeitung, Vertragsverwaltung, Leistungserbringung und Risikominimierung;
* „Compliance“-Zweck: Konformität mit gesetzlichen und anderen Anforderungen, wie z. B. Aufzeichnungs- und Beratungsverpflichtungen, Audits, Konformität mit Überprüfungen durch die Regierung/ Behörden, Reaktion auf Rechtsprozesse, Verfolgung gesetzlicher Rechte/ Abhilfen, Verwaltung interner Beschwerden/ Ansprüche, Untersuchungen und konformes Verhalten mit Strategien/ Verfahrensweisen;
* Planung, Durchführung und Dokumentation interner Revisionsmassnahmen zur Sicherstellung kontinuierlicher Verbesserung unserer Geschäftsprozesse und Erfüllung der aufsichtsrechtlichen Verpflichtungen.

**Should we wish to process your personal data for a purpose not specified, we will inform you of this beforehand within the framework of the statutory provisions.**

Sollten wir Ihre personenbezogenen Daten für einen nicht genannten Zweck verarbeiten wollen, werden wir Sie im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen darüber zuvor informieren.

**c) Based on consent (Art. 6 para. 1 letter a) GDPR in conjunction with Art. 7 GDPR) /** Aufgrund einer Einwilligung (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a) DSGVO i. V. m. Art. 7 DSGVO)

**If you give us your consent to process your personal data for certain purposes, the lawfulness of this processing is thereby given, e.g. for the processing of your biometric data in the event of the submission of an electronic signature. Your consent can be revoked at any time (Art. 7 para. 3 GDPR). This also applies to the revocation of declarations of consent given to us prior to the application of the General Data Protection Regulation, i.e. before 25 May 2018.**

Soweit Sie uns eine Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für bestimmte Zwecke erteilen, ist die Rechtmäßigkeit dieser Verarbeitung damit gegeben, bspw. für die Verarbeitung Ihrer biometrischen Daten im Falle der Abgabe einer elektronischen Unterschrift. Eine von Ihnen erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden (Art. 7 Abs. 3 DSGVO). Dies gilt auch für den Widerruf von Einwilligungserklärungen, die vor der Geltung der Datenschutz-Grundverordnung, also vor dem 25. Mai 2018, uns gegenüber erteilt worden sind.

**Please note that the revocation will only take effect in the future. Processing that took place before the revocation is not affected.**

Bitte beachten Sie, dass der Widerruf erst für die Zukunft wirkt. Verarbeitungen, die vor dem Widerruf erfolgt sind, sind davon nicht betroffen.

**d) Based on legal obligations (Art. 6 para. 1 letter c) GDPR or in the public interest (Art. 6 para. 1 letter e) GDPR) /** Aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe c) DSGVO oder im öffentlichen Interesse (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) DSGVO)

**In addition, we process your personal data to fulfil legal obligations, such as regulatory requirements, commercial and fiscal retention obligations, fraud and money laundering prevention, to fulfil fiscal control and reporting obligations, to assess and control risks, and for the purpose of providing information to public bodies and institutions.**

Darüber hinaus verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen wie z. B. aufsichtsrechtlicher Vorgaben, handels- und steuerrechtlicher Aufbewahrungspflichten, der Betrugs- und Geldwäscheprävention, zur Erfüllung steuerrechtlicher Kontroll- und Meldepflichten, zur Bewertung und Steuerung von Risiken, sowie zwecks Auskunft an öffentliche Stellen und Institutionen.

**4. To whom may your data be passed on or from whom do we receive your data? /** An wen dürfen Ihre Daten weitergegeben werden bzw. von wem erhalten wir diese?

**Within PrismaLife AG, only those departments will receive your data which are required to fulfil their pre-contractual and contractual obligations, on the basis of consideration of interests or your consent, as well as legal obligations or in the public interest. External recipients of your personal data may be, for example:**

Innerhalb der PrismaLife AG erhalten diejenigen Abteilungen Ihre Daten, die diese zur Erfüllung der vorvertraglichen und vertraglichen Pflichten, im Rahmen der Interessensabwägung oder Ihrer Einwilligung sowie aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen oder im öffentlichen Interesse benötigen. Externe Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten können z. B. sein:

a) **Reinsurer** / Rückversicherer:

**Further information on the reinsurer used can be found on their homepages at**

Nähere Informationen zum eingesetzten Rückversicherer stellen Ihnen diese auf ihren Homepages unter

Swiss RE Europe S.A., Niederlassung Deutschland, München

<http://www.swissre.com/privacy_policy.html>

RGA International Reinsurance Company dac, Niederlassung Deutschland, Köln

<https://www.rgare.com/privacy-policy/de>

Partner Reinsurance Europe SE, Zürich

<https://partnerre.com/>

**You can also request the information using the contact information above. /** zur Verfügung. Sie können die Informationen auch unter den oben genannten Kontaktinformationen anfordern.

b) **Subcontractor** / Auftragsverarbeiter:

**To the extent necessary, we shall cooperate in part with subcontractors to fulfil our pre-contractual, contractual and statutory obligations.**

Soweit erforderlich, arbeiten wir zur Erfüllung unserer vorvertraglichen, vertraglichen und gesetzlichen Pflichten zum Teil mit Auftragsverarbeitern zusammen.

c) **Public bodies and institutions:** / Öffentliche Stellen und Institutionen:

**In addition, we may transfer your personal data to other recipients, such as authorities to comply with statutory reporting requirements (e.g. supervisory authorities such as FMA, BAFIN, FINMA, law enforcement authorities, etc.).**

Darüber hinaus können wir Ihre personenbezogenen Daten an weitere Empfänger übermitteln, wie etwa an Behörden zur Erfüllung gesetzlicher Mitteilungspflichten (z. B. Aufsichtsbehörden wie FMA, BAFIN, FINMA, Strafverfolgungsbehörden etc.)

**d) Debt-collection agencies**

**If you as a sales partner do not fulfil your contractual obligations and are in default of payment, we will commission an authorized debt-collection agency on a case-by-case basis to collect the receivables.**

Inkassounternehmen

Sofern Sie als Vertriebspartner Ihren vertraglichen Verpflichtungen nicht nachkommen und in Zahlungsverzug geraten, beauftragen wir fallweise ein dazu befugtes Inkassounternehmen mit der Forderungsbetreibung.

**e) Other data recipients:** / Weitere Datenempfänger:

**In addition, other data recipients may be those bodies for which you have given us your consent for data transmission.**

Außerdem können weitere Datenempfänger diejenigen Stellen sein, für die Sie uns eine Einwilligung zur Datenübermittlung erteilt haben.

**You can find a list of the subcontractors used by us, with whom not only temporary business relations exist, as well as all other aforementioned recipients of your personal data, in the overview in the appendix as well as in the current version on our website at** [**https://www.prismalife.com/datenschutz/**](https://www.prismalife.com/datenschutz/)

Eine Auflistung der von uns eingesetzten Auftragsverarbeiter, zu denen nicht nur vorübergehende Geschäftsbeziehungen bestehen, sowie aller anderen vorgenannten Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten können Sie der Übersicht im Anhang sowie in der jeweils aktuellen Version auf unserer Internetseite unter <https://www.prismalife.com/datenschutz/> entnehmen.

**5. Transfer of data to a third country /** Datenübermittlung in ein Drittland

**We transfer your personal data to recipients outside the European Economic Area (EEA) who are based in Switzerland. The transfer will only take place if the third country has been confirmed to have an appropriate level of data protection by the EU Commission or other appropriate data protection guarantees (e.g. EU standard contract clauses) in place. The EU Commission has confirmed an adequate level of data protection for Switzerland. Detailed information can be found in the Commission's ruling:** https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/ee76f93d-4545-4878-87cb-7750d 7f5 9987/language-en**. You can also request confirmation using the contact information above.**

Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR), die ihren Sitz in der Schweiz haben. Die Übermittlung erfolgt nur, soweit dem Drittland durch die EU-Kommission ein angemessenes Datenschutzniveau bestätigt wurde oder andere angemessene Datenschutzgarantien (z. B. EU-Standardvertragsklauseln) vorhanden sind. Die EU-Kommission hat für die Schweiz ein angemessenes Datenschutzniveau bestätigt. Detaillierte Information dazu finden Sie hier in der Entscheidung der Kommission: [https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/ee76f93d-4545-4878-87cb-7750d 7f5 9987/language-de](https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/ee76f93d-4545-4878-87cb-7750d%207f5%209987/language-de). Sie können die Bestätigung auch unter den o. g. Kontaktinformationen anfordern.

**6. How long will my data be stored? /** Wie lange werden meine Daten aufbewahrt?

**We will retain your personal data for as long as it is necessary for the above purposes. Personal data may be retained for the period during which claims may be asserted against our company (statutory limitation period of three or up to thirty years). In addition, we store your personal data insofar as we are legally obliged to do so. Corresponding obligations to provide evidence and to retain data arise, inter alia, from the Insurance Supervision Act, the Due Diligence Act and the Money Laundering Act. The retention periods to be observed are ten years.**

Wir bewahren Ihre personenbezogenen Daten auf, solange sie für die oben genannten Zwecke erforderlich sind. Dabei kann es vorkommen, dass personenbezogene Daten für die Zeit aufbewahrt werden, in der Ansprüche gegen unser Unternehmen geltend gemacht werden können (gesetzliche Verjährungsfrist von drei oder bis zu dreißig Jahren). Zudem speichern wir Ihre personenbezogenen Daten, soweit wir dazu gesetzlich verpflichtet sind. Entsprechende Nachweis- und Aufbewahrungspflichten ergeben sich unter anderem aus dem Versicherungsaufsichtsgesetz, dem Sorgfaltspflichtgesetz bzw. dem Geldwäschegesetz. Die Speicherfristen betragen zehn Jahre.

**7. What data protection rights do I have? /** Welche Datenschutzrechte habe ich?

**According to the General Data Protection Regulation, you as a data subject have the right to information pursuant to Art. 15 GDPR, the right to correction pursuant to Art. 16 GDPR, the right to deletion pursuant to Art. 17 GDPR, the right to limitation of processing pursuant to Art. 18 GDPR and the right to data transfer pursuant to Art. 20 GDPR. There is also a right of revocation under Art. 7 (3) GDPR and a right of objection under Art. 21 GDPR. Should you make use of the above-mentioned rights, we will check whether the statutory requirements for this have been fulfilled.**

Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen als betroffene Person das Recht auf Auskunft nach Art. 15 DSGVO, das Recht auf Berichtigung nach Art. 16 DSGVO, das Recht auf Löschung nach Art. 17 DSGVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Art. 18 DSGVO, sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit aus Art. 20 DSGVO zu. Ferner besteht ein Widerrufsrecht nach Art. 7 Abs. 3 DSGVO sowie ein Widerspruchsrecht nach Art. 21 DSGVO. Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüfen wir, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

**In addition, there is a right of appeal to a data protection supervisory authority (Art. 77 GDPR).**

Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO).

**The data protection supervisory authority responsible for us is:**

**Data Protection Office Liechtenstein**

**Städtle 38**

**P.O. Box 684**

**9490 Vaduz**

Die für uns zuständige Datenschutzaufsichtsbehörde ist:

Datenschutzstelle Liechtenstein

Städtle 38

Postfach 684

9490 Vaduz

**You can exercise all your rights by sending an e-mail to** **dataprotection@prismalife.com****, by sending a message by post or by using the contact form on our website or via the intermediary portal.**

**In order for our reply to be actually addressed to you as the data subject, you must identify yourself or contribute to the identification of your person.**

Sie können sämtliche Rechte durch eine E-Mail an datenschutz@prismalife.com, durch eine Mitteilung per Post sowie auch über das Kontaktformular auf unserer Webseite oder über das Vermittlerportal ausüben.

Damit unsere Antwort auch tatsächlich an Sie als betroffene Person adressiert werden kann, müssen Sie sich identifizieren bzw. zur Identifikation Ihrer Person beitragen.

**8. Am I obliged to provide personal data? /** Besteht für mich die Pflicht zur Bereitstellung von personenbezogenen Daten?

**The provision of your data is mandatory. Without the provision of your data, a brokerage and intermediary agreement cannot be entered into and executed. If you do not provide us with the necessary information and documents, we will not be able to establish or continue the business relationship you have requested.**

Die Bereitstellung Ihrer Daten ist zwingend erforderlich. Ohne die Bereitstellung Ihrer Daten kann eine Courtage- bzw. Vermittlervereinbarung nicht abgeschlossen und erfüllt werden. Sollten Sie uns die notwendigen Informationen und Unterlagen nicht zur Verfügung stellen, können wir, die von Ihnen gewünschte Geschäftsbeziehung nicht aufnehmen oder fortsetzen.

**9. To what extent is there an automated decision-making process for individual cases? /** Inwieweit gibt es eine automatisierte Entscheidungsfindung im Einzelfall?

**As a matter of principle, we do not use automated decision-making processes pursuant to Art. 22 GDPR for the establishment and implementation of a business relationship. Should we use these procedures in individual cases in the future, we will inform you separately should this be required by law.**

Zur Begründung und Durchführung der Geschäftsbeziehung nutzen wir grundsätzlich keine automatisierte Entscheidungsfindung gem. Art. 22 DSGVO. Sollten wir diese Verfahren zukünftig in Einzelfällen einsetzen, werden wir Sie hierüber gesondert informieren, sofern dies gesetzlich vorgegeben ist.

**Information regarding your right of objection according to Art. 21 General Data Protection Regulation (GDPR) /** Information über Ihr Widerspruchsrecht nach Art. 21 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)

**1. Right of objection in individual cases /** Einzelfallbezogenes Widerspruchsrecht

**You have the right, for reasons arising from your particular situation, to object at any time to the processing of personal data concerning yourself on the basis of Art. 6 (1) (e) GDPR (data processing in the public interest) and Art. 6 (1) (f) GDPR (data processing on the basis of a balancing of interests);**

Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe

e) DSGVO (Datenverarbeitung im öffentlichen Interesse) und Art. 6 Abs. 1 Buchstabe f) DSGVO (Datenverarbeitung auf der Grundlage einer Interessenabwägung) erfolgt, Widerspruch einzulegen;

**If you file an objection, we will no longer process your personal data unless we can prove compelling reasons for the processing worthy of protection which outweigh your interests, rights and freedoms, or the processing serves the enforcement, exercise or defence of legal claims.**

Legen Sie Widerspruch ein, werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr verarbeiten, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.

**2. Right to object to the processing of data for direct marketing purposes /** Widerspruchsrecht gegen eine Verarbeitung von Daten für Zwecke der Direktwerbung

**In individual cases we process your personal data for the purpose of direct mails. You have the right to object to the processing of your personal data at any time for the purpose of such advertising;**

In Einzelfällen verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten, um Direktwerbung zu betreiben. Sie haben das Recht, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener

Daten zum Zwecke derartiger Werbung einzulegen;

**If you object to the processing for purposes of direct marketing, we will no longer process your personal data for these purposes.**

Widersprechen Sie der Verarbeitung für Zwecke der Direktwerbung, so werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr für diese Zwecke verarbeiten.

**The objection can be made formless and should be addressed to:**

Der Widerspruch kann formfrei erfolgen und sollte gerichtet werden an:

PrismaLife AG, Industriering 40, 9491 Ruggell, Fürstentum Liechtenstein

Fax + 423 237 00 09 , E-Mail-Adresse: client-service@prismalife.com (for English speaking clients) / kundenservice@ prismalife.com

**If you have any questions about this data protection information, please feel free to contact PrismaLife AG using the above contact details.**

Bei Fragen zu diesen Datenschutzhinweisen können Sie sich gerne unter den oben genannten Kontaktdaten an die PrismaLife AG wenden.

**Note**

### **This " Data protection information for intermediaries " may be updated at a later date due to changes, e.g. in the legal provisions. A current version of this data protection information and the list of service providers can be found on the PrismaLife AG website at** [**www.prismalife.com/datenschutz**](http://www.prismalife.com/datenschutz)**.**

### Hinweis

Diese „Datenschutzhinweise für Vermittler“ können aufgrund von Änderungen, z. B. der gesetzlichen Bestimmungen, zu einem späteren Zeitpunkt aktualisiert werden. Eine jeweils aktuelle Fassung dieser Datenschutzhinweise sowie der Dienstleisterliste erhalten Sie auf der Internetseite der PrismaLife AG unter [www.prismalife.com/datenschutz](http://www.prismalife.com/datenschutz).